



ΑΠΟΣΤΟΛΙΚΟ  
ΚΑΙ  
ΕΥΑΓΓΕΛΙΚΟ ΑΝΑΓΝΩΣΜΑ



† Γ' ΛΟΥΚΑ

Λουκά τοῦ ἀποστόλου καί εὐαγγελιστοῦ  
ΚΥΡΙΑΚΗ 18 Ὀκτωβρίου 2015

ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ (Κολ. δ' 5-11, 14-18)

**Α**δελφοί, ἐν σοφίᾳ περιπατεῖτε πρὸς τοὺς ἔξω, τὸν καιρὸν ἔξαγοραζόμενοι. Ὁ λόγος ὑμῶν πάντοτε ἐν χάριτι, ἅλατι ἠρτυμένος, εἰδέναι πῶς δεῖ ὑμᾶς ἐνὶ ἐκάστῳ ἀποκρίνεσθαι. Τὰ κατ' ἐμὲ πάντα γνωρίσει ὑμῖν Τυχικὸς ὁ ἀγαπητὸς ἀδελφὸς καὶ πιστὸς διάκονος καὶ σύνδουλος ἐν Κυρίῳ, ὃν ἔπεμψα πρὸς ὑμᾶς εἰς αὐτὸ τοῦτο, ἵνα γνῶ τὰ περὶ ἡμῶν καὶ παρακαλέσῃ τὰς καρδίας ὑμῶν, σὺν Ὀνησίμῳ τῷ πιστῷ καὶ ἀγαπητῷ ἀδελφῷ, ὅς ἐστιν ἐξ ὑμῶν· πάντα ὑμῖν γνωριοῦσι τὰ ὧδε. Ἀσπάζεται ὑμᾶς Ἀρίσταρχος ὁ συναιχμάλωτός μου, καὶ Μάρκος ὁ ἀνεψιὸς Βαρνάβα, - περὶ οὗ ἔλάβετε ἐντολὰς· ἔαν ἔλθῃ πρὸς ὑμᾶς δέξασθε αὐτόν, - καὶ Ἰησοῦς ὁ λεγόμενος Ἰοῦστος, οἱ ὄντες ἐκ περιτομῆς, οὗτοι μόνοι συνεργοὶ εἰς τὴν βασιλείαν τοῦ Θεοῦ, οἵτινες ἐγενήθησάν μοι παρηγορία. Ἀσπάζεται ὑμᾶς Λουκᾶς ὁ ἰατρὸς ὁ ἀγαπητὸς καὶ Δημᾶς. Ἀσπάσασθε τοὺς ἐν Λαοδικείᾳ ἀδελφοὺς καὶ Νυμφᾶν καὶ τὴν κατ' οἶκον αὐτοῦ ἐκκλησίαν· καὶ ὅταν ἀναγνωσθῇ παρ' ὑμῖν ἡ ἐπιστολή, ποιήσατε ἵνα καὶ ἐν τῇ Λαοδικέῳ ἐκκλησίᾳ ἀναγνωσθῇ, καὶ τὴν ἐκ Λαοδικείας ἵνα καὶ ὑμεῖς ἀναγνῶτε. Καὶ εἶπατε Ἀρχίπῳ· Βλέπε τὴν διακονίαν ἣν παρέλαβες ἐν Κυρίῳ, ἵνα αὐτὴν πληροῖς. Ὁ ἀσπασμὸς τῆ ἐμῆ χειρὶ Παύλου. Μνημονεύετέ μου τῶν δεσμῶν. Ἡ χάρις μεθ' ὑμῶν· ἀμήν.

## ΑΠΟΣΤΟΛΟΣ (Κολ. δ' 5-11, 14-18)

**Α**δελφοί, σ' εκείνους πού δέν είναι μέλη τῆς ἐκκλησίας, νά φέρεστε μέ σύνεση, κάνοντας καλή χρήση κάθε εὐκαιρίας. Τά λόγια σας νά είναι πάντα γεμάτα χάρη κι ὄχι ἀνούσια. Νά ξέρετε πῶς πρέπει νά ἀποκρίνεστε στόν καθένα. Τά νέα μου θά σᾶς τά πει ὁ Τυχικός, ὁ ἀγαπητός ἀδελφός καί πιστός συνεργάτης, δοῦλος τοῦ Κυρίου ὅπως κι ἐγώ. Γι' αὐτό ἀκριβῶς, σᾶς τόν ἔστειλα, για νά μάθει τά νέα σας καί νά ἐνισχύσει τίς καρδιές σας, μαζί μέ τόν Ὀνήσιμο, τόν πιστό καί ἀγαπητό ἀδελφό, τόν συμπατριώτη σας· αὐτοί θά σας δώσουν πληροφορίες για ὅσα συμβαίνουν ἐδῶ. Σᾶς στέλνουν χαιρετισμούς ὁ Ἀρίσταρχος, πού εἶναι φυλακισμένος μαζί μου, κι ὁ Μάρκος, ὁ ἀνιψιός τοῦ Βαρνάβα· - για τόν ὁποῖο πήρατε ὁδηγίες νά τόν καλοδεχτεῖτε ὅταν ἔρθει - κι ὁ Ἰησοῦς πού λέγεται καί Ἰουστός. Αὐτοί εἶναι οἱ μόνοι ἀπό τούς ἕξ Ἰουδαίων χριστιανούς πού συνεργάστηκαν μαζί μου στή διάδοση τῆς βασιλείας τοῦ Θεοῦ, καί στάθηκαν ἡ παρηγοριά μου. Σᾶς χαιρετοῦν ὁ ἀγαπητός μου γιατρός Λουκάς καί ὁ Δημᾶς. Δώστε τούς χαιρετισμούς μου στούς χριστιανούς τῆς Λαοδικείας, καθώς καί στόν Νυμφᾶ καί στήν ἐκκλησία πού συναθροίζεται στό σπίτι του. Ὅταν διαβάσετε αὐτή τήν ἐπιστολή, στείλτε την νά διαβαστεῖ καί στήν ἐκκλησία τῶν Λαοδικέων, κι ἐσεῖς φροντίστε νά πάρετε τήν ἐπιστολή πού ἔστειλα στή Λαοδικεία, για νά τή διαβάσετε. Πείτε στόν Ἄρχιππο: «πρόσεχε νά ἐκπληρώσεις στό ἀκέραιο τό διακόνημα πού σου ἀνέθεσε ὁ Κύριος». Σᾶς στέλνω κι ἐγώ ὁ Παῦλος χαιρετισμό, γραμμένον μέ τό ἴδιο μου τό χέρι. Μην ξεχνάτε στις προσευχές σας τά δεσμά μου. Ἡ χάρη τοῦ Θεοῦ ἅς εἶναι μαζί σας. Ἀμήν.

## ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ (Λουκ. ζ' 11-16)

**Τ**ῷ καιρῷ ἐκείνῳ, ἐπορεύετο ὁ Ἰησοῦς εἰς πόλιν καλουμένην Ναὶν· καὶ συνεπορεύοντο αὐτῷ οἱ μαθηταὶ αὐτοῦ ἱκανοὶ καὶ ὄχλος πολὺς. Ὡς δὲ ἤγγισε τῇ πύλῃ τῆς πόλεως, καὶ ἰδοὺ ἐξεκομίζετο τεθνηκῶς υἱὸς μονογενῆς τῇ μητρὶ αὐτοῦ, καὶ αὕτη ἦν χήρα, καὶ ὄχλος τῆς πόλεως ἱκανὸς ἦν σὺν αὐτῇ. Καὶ ἰδὼν αὐτὴν ὁ Κύριος ἐσπλαγχνίσθη ἐπ' αὐτῇ καὶ εἶπεν αὐτῇ· Μὴ κλαῖε· καὶ προσελθὼν ἤψατο τῆς σοροῦ, οἱ δὲ βαστάζοντες ἔστησαν, καὶ εἶπε· Νεανίσκε, σοὶ λέγω, ἐγέρθητι. Καὶ ἀνεκάθισεν ὁ νεκρὸς καὶ ἤρξατο λαλεῖν, καὶ ἔδωκεν αὐτὸν τῇ μητρὶ αὐτοῦ. Ἔλαβε δὲ φόβος πάντας, καὶ ἐδόξαζον τὸν Θεὸν, λέγοντες ὅτι προφήτης μέγας ἠγήγεσται ἐν ἡμῖν, καὶ ὅτι ἐπεσκέψατο ὁ Θεὸς τὸν λαὸν αὐτοῦ.

Ἡ μίμηση τοῦ Χριστοῦ καὶ ἡ τήρηση τῶν ἐντολῶν τοῦ δὲν πρέπει νὰ ἐκλαμβάνονται ὡς ἐξωτερικὲς ἐκδηλώσεις ἢ ὡς τυπικὲς διαδικασίες, ἀλλὰ ὡς βιωματικὰ γεγονότα καὶ ἀθλήματα πίστεως, ποὺ πραγματοποιοῦνται με τὴν χάρι τοῦ Θεοῦ καὶ τὴν αγωνιστικὴ θέληση τοῦ ἀνθρώπου. Ὁ ἄνθρωπος καλεῖται νὰ αγωνιστεῖ, γιὰ νὰ υποτάξει πλήρως τὸ θέλημά του στο θέλημα τοῦ Χριστοῦ, ὅπως καὶ ἐκεῖνος ὡς ἄνθρωπος υπέταξε τὸ ἀνθρώπινο θέλημά του στο θεῖο θέλημα. Ὅ,τι συντελέστηκε στο πρόσωπο τοῦ Χριστοῦ, πρέπει νὰ ἐπαναλαμβάνεται ὡς ἓνα βαθμὸ καὶ στο πρόσωπο κάθε πιστοῦ. Ἐδῶ γίνεται ἐμφανὴς καὶ ἡ ἰδιαίτερη σπουδαιότητα τοῦ Χριστολογικοῦ δόγματος γιὰ τὴν χριστιανικὴ ἠθική.

**Γεώργιος Ματσαρίδης**

## ΕΥΑΓΓΕΛΙΟ (Λουκ. ζ' 11-16)

**Ε**κείνο τόν καιρό, πήγε ό Ίησοϋς σέ μία πόλη πού λεγότανε Ναϊν. Μαζί του ήταν άρκετοί μαθητές του και πολύ πλῆθος. Τήν ώρα πού πλησίαζαν στήν πύλη τής πόλης, βγάξανε ένα νεκρό, τό μονάκριβο γιό μιάς μάνας, πού μάλιστα ήταν χήρα. Κόσμος πολύς άπό τήν πόλη τή συνόδευε. Όταν είδε τή χήρα ό Κύριος, τή σπλαχνίστηκε και τής είπε: «Μήν κλαίς». Έπειτα προχώρησε, άκούμπησε τή σορό, και, άφοϋ στό μεταξύ αυτοί πού βαστούσαν τό φέρετρο σταμάτησαν, είπε: «Νεαρέ, σέ διατάζω νά σηκωθείς». Ανακάθισε ό νεκρός κι άρχισε νά μιλάει. Ό Ίησοϋς τότε τόν παρέδωσε στή μητέρα του. Όλους τους κυρίεψε δέος και δόξαζαν τό Θεό λέγοντας: «Μεγάλος προφήτης έμφανίστηκε ανάμεσά μας!» και: «Ό Θεός ήρθε νά σώσει τό λαό του!»

